

taemubaumu&if pmta&tom;pepf

wi swi te\*

pmwr̄ tu 0̄

taemubaumu&if ta&tompepf avlwmwiy&mü ta&tompepf 0doo  
vuPmEsh taemubaumu&if ta&tompepf pumolultajcykam taemubaumu&if ta&tompepf taemubaumu&iDPpmta&tompepf taemubaum u&iAñfoauwrs? taemubaumu&if Añfwbaulvrs? taemubaum u&ib&oaufwrs? taemubaumu&if wuusolbauwrs? taemubaumu&if twillumuf trswitomrs? yk jzw? yk &ybaufwrs? uallavlmazifxkwiy xmygon?

aomtubumv? ta&tompepf Añfoauw? Añfwbaulw? o&oauw?  
wuusolbauw? twillumuf trswitom/

ed gef

u&ifvlsrmteufpaumu&ieshyu&iwbnf trsm tñjizhvifysmü aexif  
Muon? 4ifwlltcdlynm&fsmu ytl (awmif)? u, m(u&ie)paom awmifay:  
u&iftsmEshu&ymap&efu&is&ajrjye&is kac:qlluon?

xllrjye&fyi iwbaex illuaom u&ifvlsrm\ aexif&muliflif vnf awmifif  
u&ieshajrmu&is&is kEfrsclcmuon? awmiflarnf? umvrf awmifbu&dzvif  
(y)? paof(paumEshyu&ijrsmtllawmiflu&is hzmfyly? awmiflarnf? umvrf  
ajrmubu&is&iftsmuHajrmu&is&iftsm [kyifjcmazfymxmon?

wpfes xllwmiflu&iftsmulta&is&ieshtaemufu&is& xyfHcjmMuon?  
ppawmifjrpf ta&ou&bm&t&ll? auu&iv&ll? zmy&frile, l ox&ll? armifjrlif  
c&ilponifwif aex illuaom u&iftsmulta&is&is kowfsvazifyMuon? ppawmif  
jrpf taemubu&jrpDulefay:u&iftsmultaemufu&is& kowfsvazifyMuon?

þpmwr̄u taemubaumu&is jrpDulefay:u&ifta&tompepfazifxkwiy  
ygrn? taemubaumu&ifvlsrm ta&tompepf(1832)chvmuftcsfSomoenyK  
q&mlifReoeDifv? jrefmtu&mulifp paumu&ibmopumEshqBvsatmifwif  
ctifjzpbon?

1/ ta&tompepf 0doo ovuPmrs; Esh taemubaumu&ifta&tompepf

pmta&tomonf pumolkoauwvnuPm[ k bmomA'ynm&fsmu qllu  
onf pmta&tom\tprfi pumolull tajcrysakam tñpifwifpmrs (Picto graphic  
writing) onf tapmo[ kefesMuon? xllemuf olaxmifrm0D tcfeloyylbPif

\*a'gurwmif ygarmu(XmerS)? jrefmpmkne? &efuleft a/ylifwuiolif

(cuneiform writing)? qDwpt a& t om? zD D ft a& t o m p e f s m o n f \* & a&m E h w u g  
w p f u r f v l y E b n f

xlt a& tompefr̄ teufjrefmpmt a& tompep̄ tajccullavhvmygu-  
It Ed jaM[ It a& tomrs qifoufmaomta& tomrf̄ tm&stv, ylf&f  
wauEht a& hwmft m&&f crm (uarf̄ D, m)? xlf? vmtl jrefmpsonwl  
jzponl} (atmisiD? 2000? pm-22/)

ur&mta&;tompepw&f (1) pumolultajcrjyl&om ta&;tompep& (2) pumolultajcrjyl&om ta&;tompep&[ i &bn& pumol&mta&;tompep&srw&f

- (1) 0Pömt a&;tompépf (syllabic writing system)
  - (2) tu&mp0ft a&;tompépf (alphabetic writing system)
  - (3) 0Pövpyift u&mp0wpyift a&;tompépf  
(semisyllabic- semi alphabetic writing system)

[r] (3) r[~~s~~] (3)pm aw[~~E~~] ygonf

Ilpumolultajcykam 0Pömta&tompepwif ta&tu&mršonf  
0Pöllulif pmylbnf xlt a&tu&mršonf Asñfo&wif kmaom  
pumok oaufwrsñjzpbni olom xlt a&tu&mršonf Asñfoauw  
Esho&oauw [ l wpbwicm r&y/} (atmisri ñ? 2000? pm-14)

]]t Ed jaM[ R a&t o m E sh jaM[ R a&t o m r s q i s ou v m a o m t a & a w m i s t m && t a & ; t o m r s n w f 0 P ö m t a & ; t o m p e p \ o a b m v u P n E sh t u & m p 0 f t a & ; t o m p e p \ o a b m v u P m E p r s v h a & m , S u b e o n f ( a t m i s r i D D ? 2000? pm-22/)

¶Am[ Ba&tom\ xjcmcsufrn Anstu&mEsh wluEllomo&  
oty oauwtrsvftomrsn &ejcifzpbnf}

(atmifrid? 2000? pm-23)

pu~~mo~~<sup>ll</sup> tajcyk~~kom~~taem~~paum~~&if ta&tompefbnf Asfo&w~~ll~~  
x~~mao~~mp~~mo~~ oau~~wrs~~m~~jzp~~ 0P~~Ø~~mta&tom[ kq~~E~~bnf x~~y~~iAsn~~f~~ tu&m  
Esh w~~k~~uEl~~hom~~ o&O~~yo~~au~~wrs~~v~~n~~ aw~~l~~onf x~~H~~num~~h~~ taem~~paum~~ u&if  
ta&tompefbnf 0P~~Ø~~vp~~ly~~ t u&mp~~0~~wp~~ly~~ t a&tompefizp~~b~~nf~~f~~ q~~E~~ayonf

2/ təemʊpəuム&ift a&;təm;pepf

2?1/ pum;olut ajicylom t aemubaumu&ift a;& tom;

puñolull tajcykam taemufaumu&if ta&;tompepfbnf puñolull tajc  
rykam t½ypt a&;tom? oabriypt a&;tomrdr [wib] Anfo& wkuixmaom  
0Pöllulll pmykam 0Pömt a&;tompepfjzpbnf"

paum&ipmt a&t ompepu (1832)cEpiwif omoenjyq&mud\*ReoeDiu  
jrefmt u&muHr yD paum&ipumEshqAvsatmifw&tclic if jzfbnif

jrefrmpmayta&tompefbnf pumoltsuflzny&eftw&f tu&mESt rsvf  
tomrsufl ta&oaufwrsntjzp& tolykompeszponf olzp& jrefrmt u&mul  
trykam paumu&if ta&tompefbnf pumoltsufl tajcykam ta&tompef k  
qElyonf

2112/ taemubaumu&if0Pönta&tom;pepf (syllabic writing system)

0Pöm ta&tompefqbnfni Anfo&wlfkmaom 0Pöblufl pmyjcijs  
jzfbnif taemufauum&if Anfo&aygiz&mu Anfoauwull yiwlkmi Anf  
oauw\ xuatmuD, miffo&oauwullzfonuww&onif om'u/

xl	^ thù ^	a&T
tv <sup>s</sup>	^ elā ^	t&uf
yv <sup>d</sup>	^ pə lə ^	yv <i>iʃ</i>
r <sup>d</sup>	^ mō ^	r <i>tif</i>
vq	^ là ^	v
ql <sup>d</sup>	^ shī ^	cōb <i>nf</i>
q <sub>1</sub>	^ shè ^	c <i>nf</i>

**xMunihpau&if0Pönta&tompesfullyHornfxwMunifit-**

**y**hopn**f** = Consonant + Vowel + Tone  
                  C                  V                 T

wpęń (CVT) y~~ll~~<sup>s</sup>&bnf ka, b~~k~~ st m~~j~~ i h~~azn~~f x~~kwaw~~ &on!

quintus taemperamus&if pumolli tajcylkom 0Pömta&tompepwif  
teuwpck 0Pövpckom {u0PöumvII (monosyllable) teuwpck 0Pövpck  
xuylkom A[0PöumvII (poly syllable)] r cpmawBmonf

၃၇၃၁/ တော်ပါ၏ ဝါယာများမှာ {ဥ၂၀၂၁။၅။၂၀၂၀}

တော်ပါ၏ ပြည်သူများမှာ တိုက်ပေါ်တော်ပါ၏ ဝါယာများမှာ {ဥ၂၀၂၁။၅။၂၀၂၀}

<b>r̩</b>	^ mū ^	= ae
<b>v̩g</b>	^ là ^	= v̩
<b>q̩s</b>	^ shā ^	= မူ, f
<b>p̩k</b>	^ sù ^	= v̩uf
<b>[̩h̩]</b>	^ hī ^	= t̩f
<b>C̩D̩</b>	^ xō ^	= av̩um̩
<b>v̩l̩</b>	^ lē ^	= v̩ñf̩
<b>C̩l̩</b>	^ xē ^	= ajy:on̩f̩
<b>u̩</b>	^ kwā ^	= မူနော်
<b>r̩H̩</b>	^ mì ^	= t̩v̩on̩f̩
<b>z̩:</b>	^ phá ^	= zw̩on̩f̩

၃၇၃၂/ တော်ပါ၏ ဝါယာများမှာ A[ ဝါယာများ။

တော်ပါ၏ ပြည်သူများမှာ တိုက်ပေါ်တော်ပါ၏ ဝါယာများမှာ A[ ဝါယာများမှာ {ဥ၂၀၂၁။၅။၂၀၂၀}

<b>x̩y̩ñf̩</b>	^ thō p̩ā ^	= aʒgi f̩
<b>[̩c̩d̩</b>	^ hō khō ^	= ajr̩m̩ø
<b>t̩b̩s̩</b>	^ i̩ eā ^	= q̩m̩
<b>c̩z̩H̩</b>	^ khō phi' ^	= z̩eyf̩
<b>c̩n̩go;</b>	^ khō jn̩ā eā ^	= ajcz0g̩
<b>c̩r̩ɔ̩s̩o̩</b>	^ khō dū eā ^	= ajcov̩
<b>c̩o̩s̩C̩</b>	^ khō eā x'i ^	= acgi f̩

၃၃/ တော်ပါ၏ အနောက်များ

ပါ၏ အနောက်များ၊ မြန်မာ အနောက်များ အနောက်များ (၂၆)၊ အနောက်များ အနောက်များ (၂၆)၊

u	c	*	C	i
p	q	z	&S	n
w	x	'		e
y	z	b		r
,	&	v		o
o	[	t		{

(paumu&iżwpħmop? 1975? pm-6/)

### wiżpħon!

221/ tollenfaom paumu&if Añfoauwrs;

txułygAñf (26) vilt-euf tollenfaom Añfrñ i? Z? & {} (WADE, 1844, iç Zç & {} wliżpħon! paumu&if iñ]Z} [homt oħr& xħnumiñ]Z} [hom ta& oauw tollit vleenfaħnumi awkonif xH]Z} oauwonif jrefnib monpumrSJZ} jzi ħajmaom jrefnpum, oħi tħalli v's folha&om &ef tolliżżon! ]Z} Esħ&a oompum, vli -

om'u/ / Zmuem = ZO u e0

### wiżom a&om, onfullaw&on!

]&{} Añfeħħ]{} Añfoauwrs, ullvni paumu&if ta& toħu tollenfonfull aw&on! ]&{} Añfoauw tolli]{} q&mrsm} [kt "yħi, & kompum vli tħalli tħalli tħalli u&if -

O&0 w&1 ^ ee rā tē rē ^ = q&mrsm

O&0 w&S ^ ee rā tē ſē ^ = q&mrsm

]&{} [hom AñfoauwESħ]{} ]&{} [hom Añfoauwull tviltv's bħiżżejjix]{} ]&{} tollenfonfullaw&on!

]&{} Añfoauw\ tħcmi ta&pmi l-mpieki ocia, &(bli moci)\ trnekk twiċċa&onfullaw&on!

om'u/ / &Añf toħ (, D1/4) ^ je tħu ^

jrefnorris pħarr ja, & [hom ta& oauwESħ]{} qavvistni]{} ]&{} Añfuull ollici frstyx]{} ]&{} Añfoauw tollenfonfullaw&on!

]{} Añfoauwonivni tollenfaomoauw jzpbon! ]{} Añf toħ -

<b>om'u/</b>	/ , h ½ { ɿ	^ jē cù ft̄ ^	= <b>tH, ½</b>
	u p̄ , f { ɿ	^ kē sā jwā ft̄ ^	= <b>tBKmocif</b>
	, f { ɿ	^ jwà ft̄ ^	= <b>tBKma&amp;</b>

, i{wifj{} A{nfoau{wultmar#Wfpu{vltotfzih&om{tolybnufawt  
&onf

**xyif }{} Amfoauwull }{} [ hontar;Obwftofizivn{ a&omtow  
jyfbnfullawBonf om'u / /**

<b>z z;{g</b>	<sup>^</sup> phé fà ^	= zw̥ɔv̥m̥
<b>u&amp;{g</b>	<sup>^</sup> kwé fà ^	= a&ɔv̥m̥
<b>x̥b̥g, ȏ e᷑b᷑ {g</b>	<sup>^</sup> th᷑ d᷑ jw᷑ n᷑ b᷑ fà ^ = b᷑m̥ɔciub᷑lisiʃ̥m̥	

xlyif

bD{d nk {d ^pò wò mū wò ^ = eififH  
x{d r{d {l ^ thō mō gù ^ = ombisuf

elfi omibis paopum vltm wif }{} oauwulbixmonf ty tolwus, fl  
r&bnf HawBon!

ožpří tamenžaumū&if Anſoauſvrmul avl̄mygu tol̄šaom  
Anſrsmrñ]u? C? p? w? z}w̄l̄jzpþnř tollenſaom Anſrsmrñ]i? Z? & {w̄l̄jzpþyð  
ueAnſrsmrñ]ole&Eſbl tol̄vſus, ſam Anſoauſvrmjzpallumis aw̄l̄onř

222/ *taemufauamu&iAñfwbaufwrsn*

paumu&if Aṣñwbaulvrsi (o) yñjymifAṣñloauw (cifri? armi? "Ejz? 2004? 118/) (o) uñ bñjylAṣñ (tc, brsm)/

pof	y <sup>h</sup> jym <sup>i</sup> ʃoau <sup>h</sup> wu <sup>h</sup> þm <sup>h</sup>	u <sup>h</sup> þmjyl <sup>h</sup> ññf <sup>h</sup>	jrefmo <sup>h</sup> ſt <sup>h</sup> t <sup>h</sup> eþyfq <sup>h</sup> lt <sup>h</sup> o <sup>h</sup>
	jyAññf <sup>h</sup> ? tc, þ	oau <sup>h</sup> wr <sup>h</sup> m <sup>h</sup>	
1/	-s	*	tmacgi f <sup>h</sup> myGv <sup>h</sup> bH
2/	-k	,	, y <sup>h</sup> bH
3/	N	&	&aumuf (&c <sup>h</sup> b)
4/	-s	v	(v) o <sup>h</sup>
5/	-G	0	0q <sup>h</sup> bH

(y[ ဓyCBr\*Zif? 1995? pm 78/)

txu<sup>h</sup>ygZ, m<sup>h</sup>t& paumu&i<sup>h</sup>jym<sup>i</sup>ʃoau<sup>h</sup>w (o<sup>h</sup> tc, þAññf (5) v<sup>h</sup>ñbñf x<sup>h</sup>tc, þr<sup>h</sup>m\ u<sup>h</sup> þmjyl<sup>h</sup>ññf<sup>h</sup>oau<sup>h</sup>wr<sup>h</sup>m<sup>h</sup> txu<sup>h</sup>ygZ, m<sup>h</sup>ü azñfyx<sup>h</sup>mygon<sup>h</sup> tc, þr<sup>h</sup>m\ teþyfq<sup>h</sup>jrefmtolu<sup>h</sup>vn<sup>h</sup> y<sup>h</sup>wñazñfyx<sup>h</sup>mygon<sup>h</sup>

quñvñf tc, þr<sup>h</sup>mE<sup>h</sup>ſt<sup>h</sup>w<sup>h</sup>ñmaomAññfr<sup>h</sup>m<sup>h</sup> wi<sup>h</sup>yygrn<sup>h</sup> tc, þr<sup>h</sup>mE<sup>h</sup>ſh tw<sup>h</sup> r<sup>h</sup>maomAññfr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>-

\*?tc, þ (-) C?tc, þ (-) &?tc, þ (N) v?tc, þ(-) 0? tc, þ (-)

pS	uF	Mu? Mu	us	uθwθ, G
qS	cF	jc	cs	cθ'θoG
yS	yF	Mv? M <sup>h</sup> k? jy	ys	iθEθvG
zS	zF	jz	zs	pθxG
rS	rF	Mb	bs	nG
			rs	qG

## Mb

(y[ ဓyCBr\*Zif? 1995? pm 79/)

tc, þr<sup>h</sup>monf u? c? i? p? q? n? w? x? '? e? y? z? b?  
r?, ?owñjzþfonf

(\*) tc, þr<sup>h</sup>monf p? q? y? z? r Aññfoau<sup>h</sup>wr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>E<sup>h</sup>ſt<sup>h</sup>w<sup>h</sup>ñmonf

(C) tc, þr<sup>h</sup>monf u? c? y? z? r Aññfoau<sup>h</sup>wr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>E<sup>h</sup>ſt<sup>h</sup>w<sup>h</sup>ñmonf

(&) tc, þr<sup>h</sup>monf u? c? y? z? b? w? x? o Aññfoau<sup>h</sup>wr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>E<sup>h</sup>ſt<sup>h</sup>w<sup>h</sup>ñmonf

(v) tc, þr<sup>h</sup>monf u? c? y? z? b? r Aññfoau<sup>h</sup>wr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>E<sup>h</sup>ſt<sup>h</sup>w<sup>h</sup>ñmonf

(0) tc, þr<sup>h</sup>monf u? c? i? p? q? n? w? '? e? , ? o? vAññfr<sup>h</sup>m<sup>h</sup>zih tw<sup>h</sup> r<sup>h</sup>monf

**xbaum&fAsnfwßtñuHavlvmygu-**

- 1/ አስተօልዎ? በ&օልዎይ ክყግ፣ ማያዣናውን አስተዋጅ  
2/ አስተօልዎ? በ&օልዎ? ወሁኑ መሰረት ክყግ፣ ማያዣናውን  
አስተዋጅ

ullawEfibn/

yHopenfxlwfvdf

- 1/ Aṣṭoauṁ + Aṣṭw̄bauṁ + o&oauṁ  
2/ Aṣṭoauṁ + Aṣṭw̄bauṁ + o&oauṁ + wuṁsoibauṁ

[r̩ aw&fayon]

**xMumih paumu&if o&oauiwESh wufusolbauwull quvur azm&kwf  
wifyo&iygrnf**

2? 3/ t aemupbaumu&ib&oauw

paumu&iþli, sw̄szwþmopū o&oauſwrsmull t"utoſtsn [ hzmjyí  
wuſusoH oauſwrsmull tzsmtemoH k owfswazmifyxmygonf qlvbnrfr paum  
u&if Amsfoauſwrsmull jcñHeaomoauſwrsmrñ t"utoſbaulw (o&)Eſh tzsm  
temoH oauſw(wuſuso)wlz jzpfygonf xltzsmtemoſbaulwull etrifibauſw  
(o) wuſusoſbaulw [ kvnf ac:qEñhyonf xñnumih paumu&iþumvll ta&  
tom pepfuylylopnfjy&vñf

Asnf + o& + wufusolbauw

[Í Asñó&Eñhwuñsolbauñ aygiñxmaomta&tompepñkqñrnñ]

paumu&if bmonrumü o&onüli pmykam oauw (9) r~~HE~~hwanusonüli  
ul pmykam oauw (5) r~~HE~~hwanusonüli

t aem u p a u m u & i b & o a u f r s m

taemupauuu&if o&oauw(9)rs &g onf

O&OauW (9)rs

- |           |    |      |   |
|-----------|----|------|---|
| <b>1/</b> | -g | ^ a  | ^ |
| <b>2/</b> | -H | ^ i  | ^ |
| <b>3/</b> | -r | ^ é  | ^ |
| <b>4/</b> | -k | ^` u | ^ |

5/	-l	^ u ^
6/	-h	^` e ^
7/	-J	^` ε ^
8/	-d	^ o ^
9/	-D	^ `ɔ ^

taemuphaumu&if AñfESh&oaulw aygiipyfþnfyll

txulýgo&oaulwrsnuñtAñfEShaygiipyfþnfyllwiygygnf

p0f ]tAñfjoaulw + o&oaulw o'áA'tu&m tolvs f

1/	tg	^` a ^
2/	tH	^` i ^
3/	t̥	^ é ^
4/	tk	^ ù ^
5/	tl	^ ū ^
6/	th	^ è ^
7/	tJ	^ õ ^
8/	td	^ ò ^
9/	tD	^ õ ^

(paumzwþmopf 1975? 9/)

quñuñ taemuphaumu&if AñfESh&aygiipyfþnfyll AñftrsrsñESh  
o&trsñaygiipyfþnfyllwiygygnf

p0f Añfjoaulw o'áA'tu&m teufit"yñ, f

+ o&oaulw tolvs f

1/	cd	^ khò ^	tjyibuf
2/	qg	^ shà ^	emonf
3/	ph	^ shè ^	aiG
4/	pk	^ sù ^	vuf
5/	nD	^ jñç ^	vñ bnf
6/	x̥	^ thè ^	aumubnf

7/	<b>xl</b>	^ thū ^	<b>uebn̥i</b>
8/	<b>rJ</b>	^ m̥e ^	<b>oñi</b>
9/	<b>oH</b>	^ e`i ^	<b>aoon̥jít̥on̥i</b>

24/ **taem̥paum̥u&iʃwususołbaulw**

**taem̥paum̥u&if wususołbaulw (5)r̥s̥j̥on̥i atm̥sygZ, m̥zih azm̥yyg rn̥i**

<b>paum̥u&amp;iʃwususoł</b>	<b>o'áA'tu@m</b>	<b>paum̥u&amp;iʃwususoł</b>
<b>tac:ta0:</b>	<b>tolv̥s̥ jci̥</b>	<b>oaulw</b>
<b>t;oh</b>	^ e̥ e̥i ^	ñf
<b>t;oh</b>	^ à e̥i ^	mf
<b>z̥m̥øq̥H</b>	^ phlē shì ^	;
<b>[ ;oh</b>	^ há e̥i ^	o
<b>uøzd</b>	^ kē phò ^	-

(paum̥zwøpm̥op̥ 1975? 9/)

**taem̥paum̥u&if AñføauulwEñi wususołbaulw aygiʃpyyñ**

**paum̥u&if AñføauulwEñi wususołbaulw aygiʃpyyñ om̥'uaqm̥i wiʃy&m̥  
(u) Añføuyiʃwølxm̥i wususołbaulw (5)r̥s̥j̥i hçñlum̥a&om̥yñlum̥iʃygr̥i**

<b>p0f</b>	<b>uAñf̥+wususoł</b>	<b>o'áA'tu@m</b>	<b>teufl"yñ, f</b>
	<b>oaulw</b>	<b>tolv̥s̥ jci̥</b>	
1/	<b>ud</b>	^ kò ^	<b>tñ(tao;pm̥)</b>
2/	<b>uñ</b>	^ kō ^	<b>ybn̥i</b>
3/	<b>uñ</b>	^ kò ^	<b>r̥mon̥i</b>
4/	<b>uñ</b>	^ khō ^	<b>vñʃyñiñ</b>
5/	<b>uññ</b>	^ kó ^	<b>ac:oni</b>

Ասիօսւ՞՞ օօօասւ՞րսԵ՞ կի լովեմաօմԱսի՞ւ՞ս

**om'u/ /**

p0f	Aṣṇī+O&+Aṣṇīw&	O'áA'tu&m	teuft "yū, f
	oauñw	toñs jciś	
1/	cł	^ khlò ^	jykwonf
2/	chł	^ khlè khlè ^	jrefref
3/	uŋ	^ kwā ^	ayguñqef
4/	cł	^ klì ^	avſ
5/	uŋ	^ klè ^	vrſ
6/	yñwł	^ pètrò ^	włtç

Anfōauſwo&oauſw? wuſuſolbauſwſt ES ſygi fpvfxmaom Anfwſt

Om'u/ /

p0f	Aṣṇ̄+o&+wūñsoñ	o'āA'tuñm	teuñt"yññ, f
	Aṣṇ̄wñbaññw	toññs scis	
1/	uñ	^kə lñ ^	Eñ
2/	xñ	^ thñ ^	acñ
3/	bñ	^ prè ^	Eññ
4/	yñ	^ plè ^	vññ
5/	yñ	^ plā ^	aum
6/	wzññ	^ tə phlñ ^	wpñññ
7/	qññyñ	^ sò mō bwā ^	Muññññ

x̄Mumih taemupauuu&ifta&tompepfuHavlv&mü Anſoauw? Anſw&  
oauw? o&oauw? wuñsolbauEvrñEßyg pepfwusaygißþpnfxmaomt a&  
tompepfuHaw&tonf

25/ tw̥lumust r̥wft om;

paumu&if ta&tompepū Añ̥oau̥wvn̥fr [ kw̥ o&oau̥wvn̥r [ kw̥ aom oč̥oau̥wrs̥? tw̥lumust r̥wft om̥rs̥ull̥rs̥jymp̥raw&ay/ oñ̥om x̥jcm̥ aom tw̥lumuftr̥wftom (2)cl̥ kq̥ll̥bn̥(r̥ ' ) [ hom oau̥wvll̥law&on̥

rf ^m ^ [ hom oau̥won̥]p̥ n̥h̥fr̥ q̥wm̥fq̥ k̥sm̥w̥f oñ̥om oau̥wrs̥jzp̥ll̥m̥i̥ aw&on̥

y̥ll̥ / r̥yuv̥l = oñ̥l̥l̥p̥l̥ oñ̥l̥l̥&at̥m̥i̥

r̥eub̥ q̥s̥ \*h̥ = aum̥f̥sc̥l̥m̥ygap/

rf, f uq̥s̥ \*h̥ e̥ = oñ̥l̥l̥l̥m̥oci̥l̥um̥f̥s̥ygap/

"f ^di' ^ [ hom oau̥wrs̥]l̥oubl̥ ov̥ pon̥zih xy̥w̥jzp̥ci̥ oab̥m̥l̥ jyaom̥tr̥wft om̥wp̥ckjzp̥bn̥

y̥ll̥ / rf, f uq̥s̥ \*h̥ e̥' f̥, , to̥w̥l̥

r̥iñ̥l̥l̥igub̥l̥l̥m̥oci̥l̥um̥f̥s̥ygap/

\*Pefoc̥st̥tr̥wft om̥rs̥m̥ll̥ paumu&ib̥m̥op̥mu̥ oñ̥oñ̥raw&b̥l̥ jref̥m̥

\*Pefoc̥st̥tr̥wft om̥rs̥t̥tw̥l̥ oñ̥l̥l̥m̥aw&on̥

y̥ll̥ / 1 = w ^ t̥e ^ 6 = Ck^x̥i ^

2 = c̥l̥ ^ kh̥i ^ 7 = E̥l̥ ^ nw̥i ^

3 = O̥l̥ ^ ð̥e̥ ^ 8 = C̥d̥ ^ x̥o ^

4 = V̥l̥ ^ l̥w̥i ^ 9 = c̥l̥^kh̥i ^

5 = , ^ j̥e̥ ^ 10 = wq̥l̥^ t̥e̥ sh̥i ^

26/ y̥l̥ jzw̥l̥ y̥l̥ &y̥baau̥wrs̥;

paumu&ib̥m̥op̥mu̥l̥omoenjyl̥q̥m̥\*Pefoc̥d̥l̥u̥ jref̥mt̥u̥&m̥ll̥ w̥k̥l̥t̥h̥ aom̥v̥n̥i̥ y̥l̥jzw̥l̥ y̥l̥ &y̥baau̥wrs̥m̥lt̥\*V̥l̥w̥k̥l̥Sta&̥y̥ll̥ l̥ a&̥xm̥jci̥jzp̥bn̥

y̥ll̥m̥jzih̥ Ogus̥ñ̥l̥w̥p̥ll̥m̥i̥ (o̥l̥ pmy̥l̥i̥, l̥wp̥c̥ly̥l̥q̥l̥om̥t̥cg̥ ]'Full stop] } ] } tr̥wft om̥ull̥w̥l̥on̥l̥ Ogus̥ñ̥l̥ Ogus̥ñ̥l̥m̥i̥ ] } tr̥wft om̥ull̥ oñ̥on̥l̥ aw&on̥l̥

tar;puñ̥v̥ll̥l̥em̥u̥ tar;oau̥w ] ? } uñ̥wpt̥gwp̥l̥l̥on̥full̥aw&on̥l̥ xi̥ñ̥ay̥:v̥l̥apon̥t̥ḁl̥m̥i̥t̥ &mr̥m̥ em̥ly̥k̥rs̥ull̥rs̥u̥aw̥m̥i̥t̥ z̥l̥t̥y̥l̥jzih̥a&̥on̥l̥

NCF blytsuf

paumu&ifta&;tompepbnf pumolultajcykam ta&;tompepf jzpbnf  
Asto& aygi tpyzbnfxmaom 0Pöluu uü pmjylam 0Pömta&;tompepvnf  
jzpbnf wufusoHefri btsnyg0iham ta&;tompepvnf jzpbnf

paumu&ifta&tompel& A&nfoau&womru A&nfw&bau&wrs&vn& &y  
on& x&ln&w&sm&ull o&oau&wzj&ivn&faumi& wu&solbau&wzj&ih vn&faumi&  
aygi&pyfx&mon&fullaw&on&

paumu&i Aṣñfrṣtūl o&oḥyoaufrṣmEḥ aygiṣpyā&;oubi Aṣñfoauw? o&oauw? wufusolbaufrṣmzilvñf aygiṣpyā&;omonfullaw&tonf olzpf 0Pūvpylf? tu&mp0lvpylf ta&:tompepf kvñf qEibn?

paumu&ibmopumü x̄l̄c̄maom tw̄l̄umuf tr̄svftom̄tcl̄llw& aom  
vn̄fen̄fgv̄b̄n̄f \*Peſoc̄fr̄tr̄svftom̄r̄sm̄ull oboeſraw&b̄jrefm \*Peſoc̄fr̄  
tr̄svftom̄r̄sm̄tw̄l̄ tolyb̄n̄ullaw&b̄n̄f yk̄fzw̄ykl&ybauſw̄r̄sm̄r̄f̄ r̄maom̄t̄m̄  
jziht \*V̄yfpm̄ta&; tom̄pepl̄ yb̄l̄uſ ſ a&;om̄allumiſaw&b̄n̄f

ed\*H

paumu&if ta&tompepuvluvjcijsih paumu&if wlk tolkunil  
otibonf paumu&if ta&tompepbnf Asnf? o&? wufusol Asnfwbaufvrsnjzih  
peplwus aygijsyf rthwlvrsf\ tolv, kvoftullaznfyElfonf jrefmpumopum&f  
ta& tom tu&mrsmufl erem, l ollkmaom paumu&if vrlbnsf wlf&isom  
vrlsufsmjzpbnf tawmuf ajymqnom Xnef [ efwlfh jrefmpumojzih uflcuf  
&frvly/ pumoltajcykom ta&tompepbmof & vrlswpf\ Esfpf\ xywl  
xyrf\ whElfnf [ lwly/ rnblyifqhp paumu&if ta&tompepuvluvjcijsih  
jrefmwlf&isom bmonpumrsn\ zflzlwlfwulf\ wpaxmifvpae&mrS taxmuf ul  
jylknf[ k, llnfjgnf

ဗုဒ္ဓဘာသီ

ကရိဇ္ဇာများ "Ez! 2004? jrefnpum, jrefnpmtayi? "Dyeywli? &efulejri  
 ciat? OP? (1973)? pmta&:tompeslaabmuPm jrefnpmta&:tompesl wuolvynm  
 ya'ompmapmi? twityi? 4? &efulewuiwirfmyEywli?  
 paumu&ibmoenjktzW 1975/ paumu&izwpmopf  
 xefjri? OP? (1955)? bmonma? \*stopynma&) or0g, rvitvufyEywli  
 z[ yacgr\*Zif(rubmph\*Zif)? (1995)? rhatmhpua&mplyEywli? tispejriW  
 azarmiwi? OP? (1958)? bmonavmuus? pmayAtnelyEywli?  
 atmisi? OP? (2000)? y#Hcvjrefnpmta&:tompesl yg&\*lusi/

J.WADE, Dr., 1963, **THE SAURUS OF KAREN KNOWLEDGE**, Published by U Mg U, No. 021435, John Road, Rangoon.

Kaw-Too, Compiled by J.wade (1847), **THE SAURUS OF KAREN KNOWLEDGE, Native Karen Dictionary**, Vol 1, 2, 3 & 4, Tavoy, Karen mission press.

**SGAW KAREN READER FOR KINDER GARTEN**, (2004), Published by hailand Karen Baptist Convention and Karen Netwo For Culture and Environment.

**THESAURUS Of KAREN KNOWLEDGE** Com by Dr. JWADE VLL, 1963, Published by U Mg U, No,o<sub>2</sub> 1435 John Road, Rangoon